

УДК 81:811.1[(282.248.1)+(282.248.2)]

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ГИДРОНИМОВ СКАНДИНАВИИ: ДВЕ ОСНОВЫ

Федченко О.Д.

Статья посвящена лингвистическому анализу гидронимов Скандинавии. Рассматривается происхождение названий крупных рек Норвегии и Швеции. Определено, что этимология изученных гидронимов имеет объяснение в кельтской и балтской языковой среде. Причем, каждый языковой ареал имеет свою территорию распространения. Названия рек имеют этимологию, родственную таким понятиям, как «река», «русло», «поток», «течение». Гидронимы представлены глаголом 3-го лица единственного числа настоящего времени. Проведенное исследование дает возможность уточнить археологические и исторические аспекты миграции древних людей на Скандинавском полуострове.

Ключевые слова: Скандинавия, Норвегия, Швеция, гидронимы, этимология, балтский язык, кельтский язык.

THE ORIGIN OF SCANDINAVIA HYDRONYMS: TWO BASES

Fedchenko O.D.

The article is devoted to the linguistic analysis of Scandinavian hydronyms. The origin of the names of major rivers in Norway and Sweden are considered. It is determined that the etymology of the studied hydronyms has an explanation in the Celtic and Baltic language environment. Moreover, each language area has its own territory of distribution. The names of rivers have an etymology related to such concepts as “a river”, “a riverbed”, “a stream”, “a current”. Hydronyms are represented by the third person singular verb. The proposed article makes it possible to clarify the archaeological and historical aspects of ancient people migration on the Scandinavian Peninsula.

Keywords: Scandinavia, Norway, Sweden, hydronyms, etymology, Baltic language, Celtic language.

Изучая гидронимы Восточной и Западной Европы, а также древние миграции, мы пришли к пониманию, что на территории Европы сосуществовали два языковых ареала – кельтский и балтский [5; 6]. При этом, «контактной» зоной этих общностей выступала территория современной Германии от Эльбы до Рейна [6].

В таком контексте интересно происхождение гидронимов Скандинавии, языки народов которых представляют германскую языковую группу. Рассмотрим названия крупных рек Норвегии и Швеции. Как уже было установлено ранее, этимология гидронимов может быть объяснена глаголами настоящего времени единственного числа 3-го лица, где языковой средой выступают кельтские (валлийский, ирландский) и балтские (литовский, латышский, прусский) языки [5; 6].

Норвегия

Altaelva (саам. Álttáeatnu, квен. Alattionjoki) – река в северной Норвегии, впадает в Норвежское море. Гидроним трактуется как «река Альта» [15] (хотя остается неясным: кто или что такое «Альта»?). В то же время имеется кельтский корень **alten-*, восходящий к индоевропейской основе **(s)pel-* и дающий в древнеирландском *alta(i)n*, древнебретонском *altin* с общей семантикой «отрезать, расколоть» [12, p. 30; 13, S. 986].

Begna – река в южной Норвегии. Гидроним не имеет объяснений [15]. Возможно, мы видим кельтский корень **bego-*, зафиксированный в древнеирландском глаголе *do-beig* со значением «разрывать, ломать» [12, p. 60].

Gaula – река в Норвегии. Происхождение гидронима связывают с норвежским глаголом *å gaule* «кричать, реветь» – звуки, которые издает река [15]. Однако более вероятным является вариант от валлийского глагола *sawlio/cowlio* (мутация *gawlio*) «смешивать, путать, портить» [17]. Можно рассмотреть и глагол *colli* (мутация *golli*), *cyll/colla* – «разрушать, исчезать,

течь» [17] при первичном индоевропейском корне **kold-* – «бить, резать» [12, p. 212; 13, S. 545].

Glomma/Glåma (устар. Гломен, Гломмен, Glaumr) – река в восточной Норвегии, самая длинная река страны. Исследователи вместо данного названия приводят этимологию другого варианта гидронима *Raumelfr*, которая на древнескандинавском означает «громкий шум», т.е. громкая река [15]. В то же время можно предполагать, что в основе гидронима лежит глагол *clymi* (мутация – *glymi*), *clyma* – связывать, переплетать (to bind, to tie) [17]. Здесь интересно, что *Raum-elfr* может происходить от другого глагола с тем же значением (to bind, to tie) – *rhwymo* (вариант – *rhwmo*), *rhwyma* [17].

Karasjokka (Keräsjoki, саам. Kárásjohka, фин. Kaarasjoki) – река на севере Норвегии, сливаясь с *Anárjohka*, образуют *Tanaelva*. Этимология предлагается либо от северо-саамского *káráš* – «деревянная тарелка для еды», или от финского *kara* «что-то, что прилипает» [15]. Очевидно, что предложенные версии далеки от характеристики географического объекта «река». Более подходящей может быть происхождение от глагола *r(h)as(i)o/rhysio* – «течь, гнать, торопить» с префиксом *cy-* (в Scottish Gaelic *co-*) [17].

Отметим и этимологию гидронима **Anárjohka**: кельтский префикс *an-* [17] и валлийский глагол *aru* (кельтский **aryeti*, Old Irish *air(id)* под общим индоевропейским корнем *ar(ə)* – «пахать, бороздить, рассекать» [12, p. 43-44; 13, S. 62-63; 17].

Kvina – река на юге Норвегии. Происхождение гидронима может быть связано с валлийским глаголом *cynio* (*cŷn*), *cynia* – «долбить, раскалывать, пробиваться» [17].

Namsen (саам. Nâåmesje) – река протекает в центральной части Норвегии. Ранее река носила название *Nauma* (окончание *-sen* по-скандинавски означает «море», то есть *Naumsjøen*), этимология которого остается неизвестной [15]. Первично название *Nauma* с прибавлением местных терминов *dal* – «долина» [9, p. 87] и *låg* – «вода, река» [9, p. 322] носил и гидроним **Numedalslågen** (*Lågen*) – вторая по протяженности река в Норвегии, протекает на юге страны.

В обоих случаях конструктор указывает на огласовку более древнего гидронима. По моему мнению, основа гидронимов может быть представлена кельтским префиксом **nā-* и глаголом *ame-ti* – «перемещаться или разрушаться силой движущейся воды, мокнуть, стирать» (аналогичный пример словообразовательной модели – древнеирландское *námae*) [11, S. 18-20; 12, p. 31].

Nidelva – река на юге Норвегии. В целом, понимание этимологии гидронима отсутствует, поэтому и предлагается все подряд, хоть чуть-чуть созвучное с данным названием: скандинавское наречие *níðr* – «река, лежащая низко», готское *nidwa* – «ржавчина» (ржавая река), латинского *nitere* – «сияние» (сияющая река), индоевропейский корень *nid* – «поток» [15]. Как это все соотносится с географическим термином «река», не совсем понятно. Поэтому можно говорить, что происхождение рассматриваемого гидронима связано с глаголом *nyddu, nydda* – «крутить, прясть» [17]. Можно рассмотреть и глагол *neidio, naid* – «прыгать, скакать, брызгать, дергаться» [17].

Otra – река в южной части Норвегии. Исследователи считают, значение гидронима восходит к названию животного «выдра» [15]. Но выдра хоть и речное, но все-таки животное, а не река. Мы же остановимся на глаголе *troi, try* с известным нам значением «связывать» (to bind), а также «распахать, крутить, бродить» [17]. Первый компонент может быть представлен префиксом *go-* (мутация *o-*), либо утвердительным префиксом *a-* [17].

Orkla – река в Норвегии, впадает в Норвежское море. Предполагается, что гидроним происходит от норвежского *orka* – «работать» с уменьшительным окончанием *-la* [15]. Однако более подходящим является кельтский корень **org-o-* (при индоевропейском *per-g-*) в древнеирландском глаголе *orgaid/orcaid* с общим значением «разрушать, разбивать, уничтожать» [12, p. 300; 13, S. 818-819].

Renaelv – река в Норвегии, один из крупнейших притоков Гломмы. Исследователи вновь пытаются выдать животное (*rein* «северный олень») за реку [15]. Мы же обратим внимание на глагол *rhannu/'gani/, rhanna* (в том

числе, кельтское **rannā*, ирландское *roinn*, мэнское *rheynn* и др.) – разделить, расщеплять, разбивать [17] (известный гидроним-«брат» – Рейн [6]). И хотя обычно данный глагол относят к индоевропейскому корню **per-* [13, S. 817], все-таки по семантике ближе индоевропейский **rei-* – «разрезать, разрывать» (здесь же присутствует и кельто-германский **roi-no-*) [13, S. 859].

Tana älv (фин. *Tenojoki*, сев.-саам. *Deatnu*) – река, протекающая по границе Норвегии и Финляндии. Название, по мнению исследователей, происходит от саамского *Dæ(d)no* и финского *Teno*, означающего «великая река» [15]. Эта этимология из того же ряда, что и псковская река Великая, не имеющая никакого отношения к величию. Подобная трактовка может указывать, что имеем дело с огласовкой более древнего гидронима. В нашем случае можно обратить внимание на валлийский глагол *tynnu*/'təni/, *tyn* – «тащить, уничтожать, сосать и т.п.» при индоевропейском корне **ten-* [17]. С другой стороны, названные гидронимы можно отнести и к этимологическому гнезду *tenéti, tēna (tēni)*, к которому относится и *tinti, -a*, с разной степенью вокализма *tan-/ten-/tin-*, при общем значении «тянуть, разрастаться, поглощать» [10; 14, s. 670-671]. Не стоит отказываться и от второго значения *tinti, -a (tēna)* – хлестать, двигаться, бродить, точить, резать [10; 14, s. 679].

Trysilelva (швед. *Klarälven*) – река на юге Скандинавии. Норвежский гидроним представлен валлийским конструктом: префикс *try-* и глагол *silio/silo* – «шелушить(ся)» [17]. Шведское название реки **Klarälven** связывают со значением «чистая река» [16, s. 168]. Однако этимология гидронима может восходить к глаголу *klerti* (имеется каузатив *klērinti, -ina*, чем объясняется и использованная в древности имя *Klaran*) – «расшатываться, разбалтываться» (аналогичное значение определяет и глагол *klirti u klirinti*) [10].

Vefsna (саам. *Vaapstenjeano*, швед. *Vapstälven*) – река в центре Норвегии. Значение названия реки неизвестно. В данном случае можно рассмотреть вариант с ирландским глаголом *snaid, -sna* – «течь, скользить волнообразными движениями, плыть» [12, p. 348] с формой кельтского префикса **ufo-* [12, p. 396].

Швеция

Ångermanälven (в верховьях – Рáнсарон) – одна из протяженных рек Швеции, впадает в Балтийское море. Исследователи предлагают в качестве этимологии древненорвежское слово *Anger* – «глубокий залив» [16, s. 384], однако умалчивают о словообразовательной модели, не объясняя компонент *man-*. В таком случае, более убедительным будет выглядеть происхождение гидронима от глагола *garminti, -ina* – «кипеть, бурлить» (указание на порожистость реки), при этом, не отделяя данное слово от первичного глагола *garméti* – «бежать (с шумом), течь, исчезать, бурчать» [4, с. 276; 10]. Первый компонент мог быть представлен префиксом *in-/i-* либо *an-* [3, с. 84; 10].

Emån – река в южной Швеции, впадает в Балтийское море. Исследователи, нисколько не смущаясь тавтологии, предлагают древнешведское реконструируемое слово *lEmb* – «вода, река» [16, s. 68] при втором распространенном гидронимическом компонентом *ån* – форма от *å* «река», т.е. «Река Река». Более оправданной выглядит этимология от балтского глагола *iĩti, ĩma (ẽma)* – «хватать, очищать, резать, тянуть» [10].

Faxälven – река в Швеции, приток реки Ångermanälven. Название реки ассоциируется с понятием **facha* – «конская грива», которая видится в водной пене у порогов [16, s. 72]. Река – конская грива, это не более чем народная этимология, вытекающая из огласовки более древнего гидронима, на что указывает компонент *älven*. Рассматриваемый гидроним мог быть связан с глаголом *tvakséti, tvåksi (tvåksa)* – «хлестать, пульсировать, стучать» [10].

Göta älv (устаревш. *Gothelba, Gautelfr, Giötha Ellf*) – река в южной части Швеции. Исследователи трактуют название, как «река Гёта» [16, s. 103], что оставляет вопрос этимологии гидронима открытым. В таком случае, можно говорить, что в основе лежит валлийский глагол *gwthio, gwthia* – «толкать, хлестать, напирать, урезать» [17].

Indalsälven – река в центральной Швеции, впадает в Ботнический залив Балтийского моря. Общего толкования гидронима не дано, хоть и предлагается связь со словом *imma* – «туман, пар» [16, s. 150]. Очевидно, что перед нами

конструкт In-dals-älven, в котором первый компонент – гидроним, второй и третий – долина и река (аналогично в норвежских гидронимах, например, Gudbrands-dalslågen, Nume-dalslågen [15] или шведская Väster-dalälven). В таком случае, этимология гидронима может быть объяснена глаголом *e̅tti*, *e̅ina* – «двигаться, течь, шагать, плыть» [10].

Lainioälven (саам. Ltiŋjiteatnu) – река на севере Швеции, приток реки Torneälven. Происхождение названия неясно [16, s. 184]. Тем временем, в качестве этимологии гидронима можно предложить валлийский глагол *leinio/laenio* – «хлестать, бить, связывать, молотить, полосовать (аналогичное значение у *lleinio*) [17].

Luleälven (саам. Julevädno) – крупная река на севере Швеции. Значение гидронима предлагается как «река лесных саамов» [16, s. 198-199]. Очевидно, что это не этимология. В то же время рассматриваемое название может быть объяснено глаголом *liūléti*, *liūla* (*liūli*) – «течь, струиться, качаться, изгибать» (одной из форм данного глагола выступает *lulēti*, *-a* «двигаться, шевелиться, дрожать») [10].

Ljungan (саам. Jångna) – река в средней Швеции. Исследователи отталкиваются от первоначально зафиксированного письменно названия **Oghn*, что на древненорвежском означает «ужас, страх» (чему способствовали пороги в нижнем течении реки), затем в появился предлог, придав современный вид гидронима [16, s. 194]. В действительности же, мы имеем в основе глагол *liūnginti*, *-ina* – «качать, тащиться, болтаться» [10], который и мог дать огласовку **Oghn*.

Ljusnan – река в средней Швеции, впадает в Ботнический залив Балтийского моря. Считается, что название реки (устар. Lussn, Lussna) происходит от прилагательного *ljus* «светлая» [17, с. 195]. Однако устаревшее имя реки указывает, что в основе лежит глагол *liaiŋšinti*, *-ina* – «неуклюже двигаться, плыть» [10].

Muonio älv (фин. Muoniojoki, устаревш. Monia) – крупнейший приток реки Tornionjoki, протекает на севере Финляндии и Швеции. Происхождение

названия Muonio (Monia) неизвестно [16, s. 215]. Вероятно, этимология гидронима связана с глаголом *mõnyti, -ija*, значение которого можно, прежде всего, сопоставить с *burti* [10]. И хотя ныне глагол определяется, как «колдовать», более древняя семантика нам указывает на значение «(раз)резать» [3, с. 267]. В таком контексте общее значение *mõnyti* – разрезать, путать, обманывать, мстить (умертвлять) [10].

Nissan – река на юго-западе Швеции, впадает в пролив Каттегат. Этимологию гидронима объясняют почему-то латинским глаголом *nitere* – «сиять» [16, s. 221]. Однако происхождение названия реки может быть связано с глаголом *niežēti, niēžti (niēži, nieža)* (здесь же латышский *niezēt, niez*) с современным значением «чесать, зудеть» [10], но с более древней семантикой «колоть, протыкать, буравить» [8, l. 627]. Такой подход объясняет и устаревшую форму гидронима Niz.

Piteälven (саам. Vidumedno/Byöhdameiednuo/Bihtcimädno) – река на севере Швеции. Не имеет определенного толкования [16, s. 249]. В таком случае, отталкиваясь, прежде всего, от саамской огласовки, можно предложить глагол *býdyti, -o* (латышская форма – *bidit*) – «протыкать, двигать, тормошить, подгонять», восходящий к индоевропейскому корню **bhei-* «бить, колоть» [3, с. 124; 10; 14, s. 59].

Skellefte älv (саам. Seldutiedno, Syöldateiednuo) – река на севере Швеции. происхождение неясно [16, s. 277]. Стоит рассмотреть балтский глагол *skéldyti, -o = skáldyti, -o* – «дробить, раскалывать, расщеплять» [10], оформленный местным суффиксом *-t-*. Вместе с тем, рядом, с той же семантикой, располагается и кельтский корень **skolta* (ирландский *scoilt, scolt*, валлийский *holhti*) [12, p. 343-344].

Torne älv (фин. Tornionjoki) – река на севере Швеции и Финляндии. В вопросе происхождения названия исследователи склоняются к финскому *tornio* – «копье», хотя и неуверенно [16, s. 322]. Можно предложить валлийский глагол *turn(i)o* – «крутить, прясть» [17]. С другой стороны, был рассмотрен вариант и с балтским *čiuřnyti, -ija (-uja)* – поглощать, всасывать (с характерным

звук), крутить, отрыгивать, отдавать, мочиться (1. *čiulmyti, žįsti*, 2. *čiurinti*) [10].

Ume älv (параллельная форма Uman, саам. Ubmejeiednuo) – река в центральной части Швеции. Название реки связывают с норвежским словом *uma* – «визг, вой, крик», подразумевая значение гидронима как «воющая река» [16, s. 337]. Мы же отдадим предпочтение словообразовательной модели от балтского глагола *ūminti, -ina* (равно как и *ūmyti, -ija*), прослеживая семантическую связь с *iĩnti* [2, с. 234] – «торопить, делать острым, лихорадить, тяжело делать» [10].

Таким образом, представленный анализ гидронимов Скандинавии показывает, что их этимология соответствует понятием *река, русло*, имеет единую словообразовательную модель. При этом мы наблюдаем два разных языковых ареала, в которых определяются названия рек. Западное побережье обусловлено кельтскими языками, восточное – балтскими. Северные территории на стыке Норвегии, Швеции и Финляндии выступают «контактной зоной», где могут сосуществовать и балтские, и кельтские этимологии.

Интерес представляет корреляция изученных гидронимов с древними миграциями носителей Y-DNA R (см. схему языковых ареалов происхождения гидронимов). Выявленные языковые ареалы вновь совпадают с данными археогенетики, фиксирующей наиболее древние образцы Y-DNA R1a и R1b на Скандинавском полуострове.

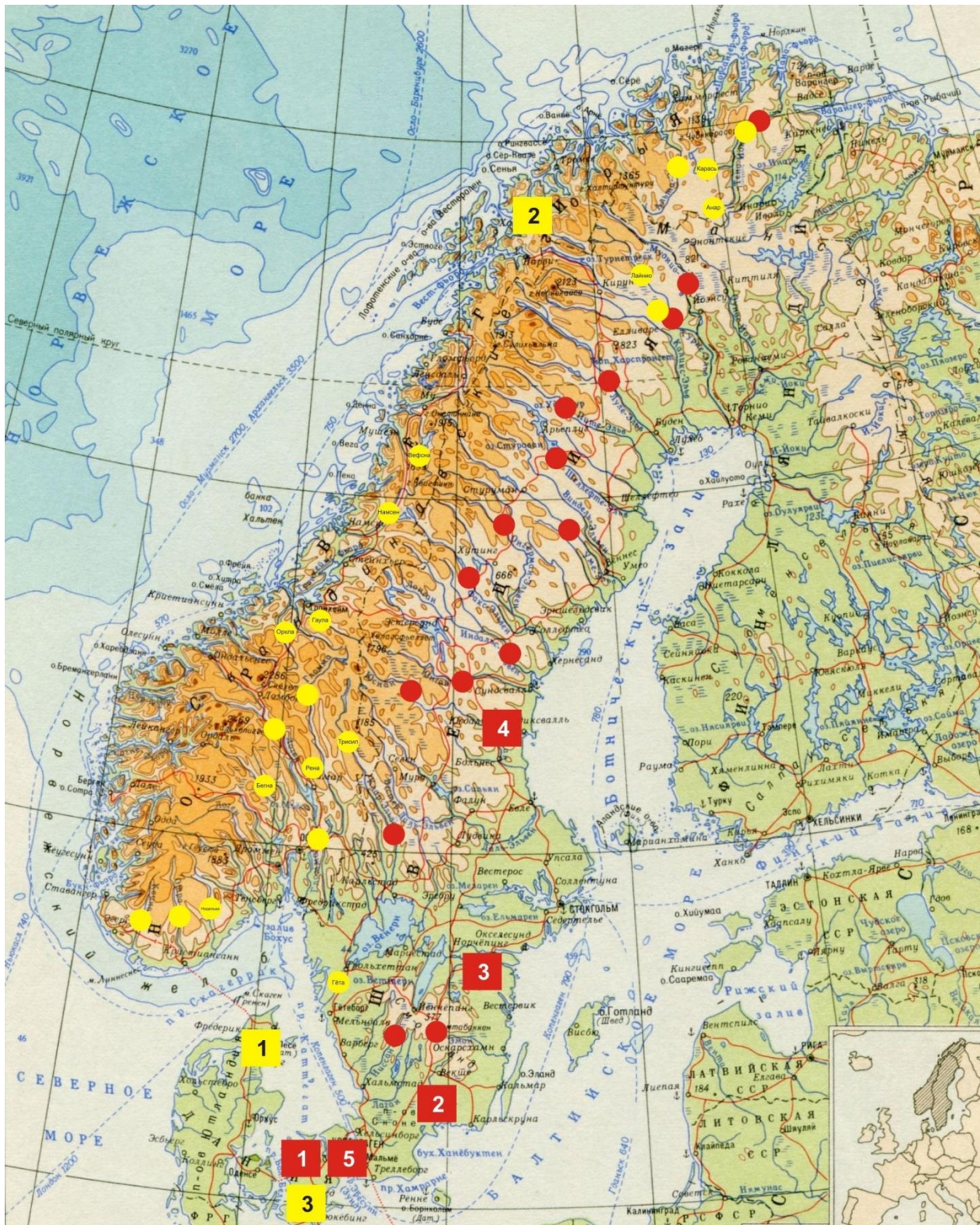


Схема языковых ареалов происхождения гидронимов (красные кружочки обозначают гидронимы, имеющие балтскую этимологию; желтые кружочки – гидронимы, имеющие кельтскую этимологию; красными квадратами обозначены древние носители Y-DNA R1a: 1. PF6162, 4600 л.н., 2. PF6162, 4500 л.н., 3. Y2395*, 4500 л.н., 4. PF6162, 4300 л.н., 5. M198, 4000 л.н.; желтыми квадратами – носители Y-DNA R1b: 1. P226, 4400 л.н., 2. Y13202*, 4350 л.н., 3. Z2265*, 4100 л.н. [7]. Использована карта [1].

Список литературы:

1. Ерамов Р.А. Скандинавский полуостров [Электронный ресурс] // Большая Советская Энциклопедия [сайт]. 2022. URL: <https://bit.ly/3I3WXn4> (дата обращения: 24.12.2022).
2. Лучыц-Федарэц І.І. Да пытання аб мараўска-беларускіх лексічных паралелях // *Studia etymologica Brunensia* 1. Praha: Euroslavica, 2000. С. 229-234.
3. Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь. М.: Наука. Т. 1: А-D. 1975. 399 с.
4. Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь. М.: Наука. Т. 2: Е-Н. 1979. 352 с.
5. Федченко О.Д. Балтская гидронимия Центральной России [Электронный ресурс] // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2020. Т. 6 (4). URL: <https://bit.ly/3WAOqMq> (дата обращения: 24.12.2022).
6. Федченко О.Д. Происхождение гидронимов Германии и Австрии: балтская и кельтская основы [Электронный ресурс] // Постулат. 2022. № 12. URL: <https://bit.ly/3WpzyAU> (дата обращения: 24.12.2022).
7. Ancient DNA [Электронный ресурс] // *Naiploree Information Project* [сайт]. 2022. URL: <https://ancientdna.info> (дата обращения: 24.12.2022).
8. Karulis K. *Latviešu etimoloģijas vārdnīca*. Rīga: Avots, 2002. 670 l.
9. Kroonen G. *Etymological Dictionary of Proto-Germanic*. Leiden: Brill, 2013. XLI, 794 p.
10. *Lietuvių kalbos žodynas* (Т. I-XX, 1941-2002) [Электронный ресурс] // *Lietuvių kalbos institutas* [сайт]. 2022. URL: <http://lkz.lt> (дата обращения: 24.12.2022).
11. Lindeman F.O. Celtic *nāmant- // *Zeitschrift für celtische Philologie*. 2007 Vol. 55. Issue 1. S. 18-24.
12. Matasović R. *Etymological Dictionary of proto-Celtic*. Leiden: Brill, 2009. XI, 543 p.
13. Pokorny J. *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*. Bern: Francke Verlag, 1959. 1183 S.

14. Smoczyński W. Słownik etymologiczny języka litewskiego. Wilno: Wydawnictwo Uniwersytetu Wileńskiego, 2007. XXVII, [1], 797, [3] s.

15. Store norske leksikon [Электронный ресурс] // Store norske leksikon [сайт]. 2022. URL: <https://snl.no> (дата обращения: 24.12.2022).

16. Svenskt ortnamnslexikon: Utarbetad inom Språk- och folkminnesinstitutet och Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet. Uppsala: Språk- och folkminnesinstitutet, 2003. 428 s.

17. Thomas R.J., Bevan G.A., Donovan P.J. et al. Geiriadur Prifysgol Cymru = A Dictionary of the Welsh Language [Электронный ресурс] // University of Wales Trinity Saint David [сайт]. 2022. URL: <https://bit.ly/3WD8M7Q> (дата обращения: 24.12.2022).

Сведения об авторе:

Федченко Олег Дмитриевич – независимый исследователь (Брянск, Россия).

Data about the author:

Fedchenko Oleg Dmitrievich – Independent Researcher (Bryansk, Russia).

E-mail: vukby@yandex.ru.